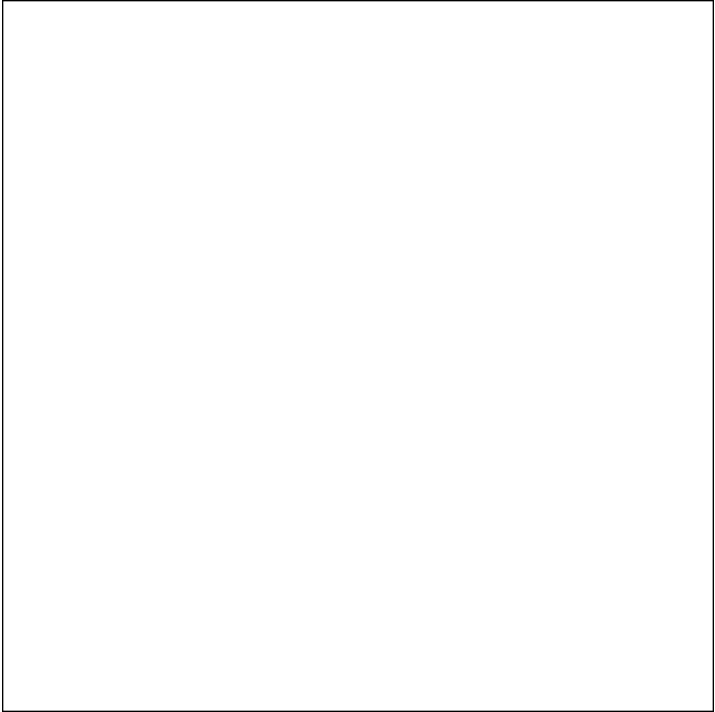




(uten bilder)

- ✎ Nicola Rijsdijk
- 🔒 Maya Marshak
- 📄 Anu Gill
- 😊 panjabi
- || nivå 3



ਸਿੱਖ ਨਿੱਕਾ ਬੀਮਾ: ਫੁੰਨਾਰੀ ਮਾਥਾਈ ਦੀ ਕਹਾਣੀ

ਕਹਾਣੀ



Barnebøker for Norge

barnebok.no

ਸਿੱਖ ਨਿੱਕਾ ਬੀਮਾ: ਫੁੰਨਾਰੀ ਮਾਥਾਈ ਦੀ ਕਹਾਣੀ

Skrevet av: Nicola Rijsdijk

Illustrert av: Maya Marshak

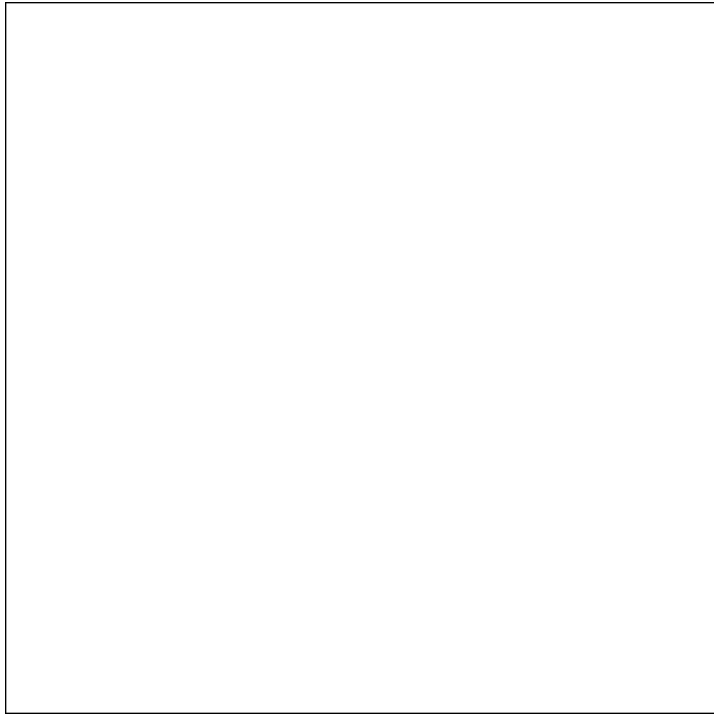
Oversatt av: Anu Gill

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebok.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

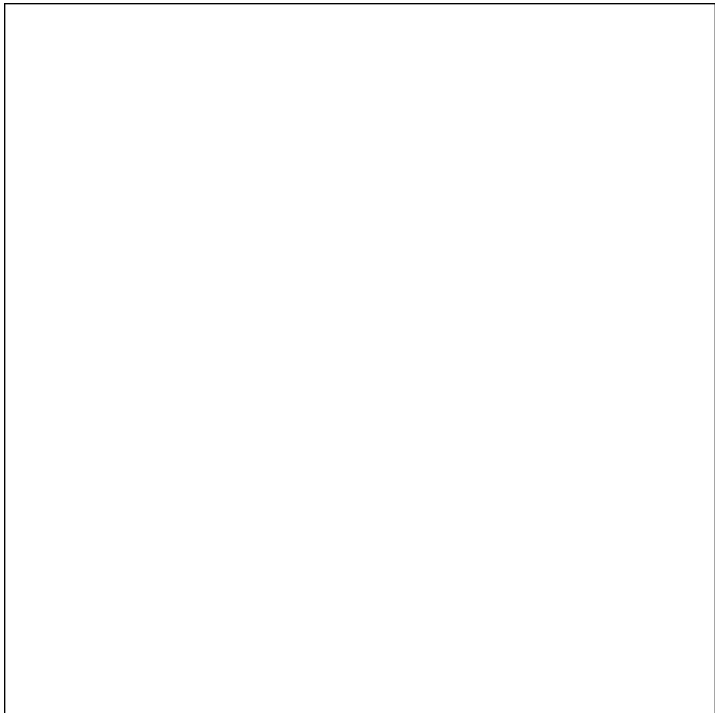
[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

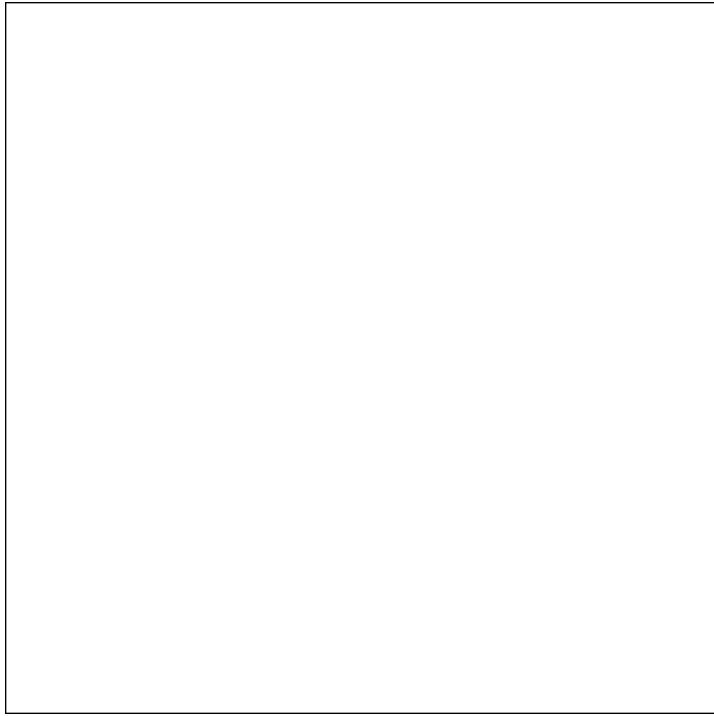
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>



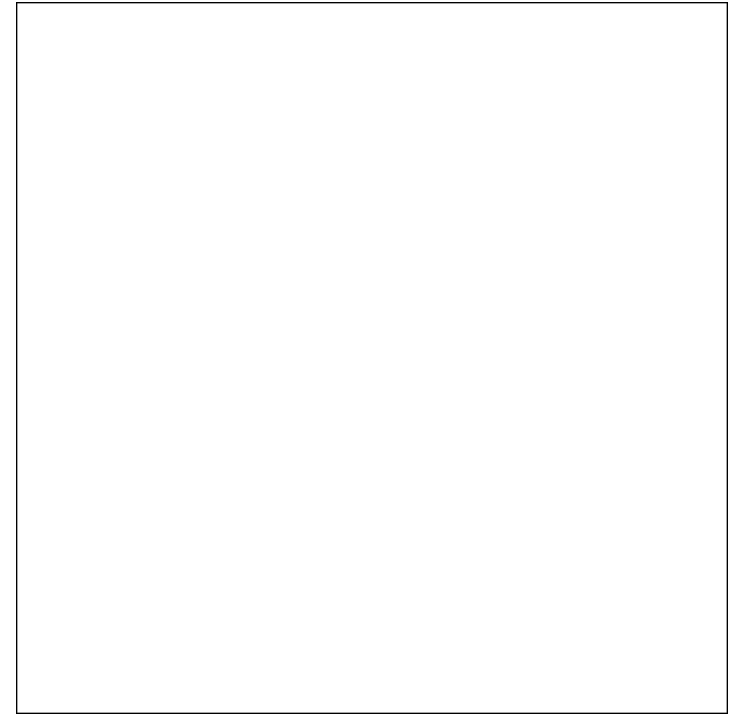
ਪੂਰਬੀ ਅਫ਼ਰੀਕਾ ਦੇ ਮਾਊਂਟ ਕੀਨੀਆ ਦੇ ਪਹਾੜਾਂ ਦੇ ਇਕ ਪਿੰਡ ਵਿਚ, ਇੱਕ ਛੋਟੀ ਕੁੜੀ ਆਪਣੀ ਮਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਖੇਤਾਂ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਸੀ। ਉਸ ਦਾ ਨਾਮ ਵੰਨਗਾਰੀ ਸੀ।

। ਸੁਭ ਸੁਭ ਦੋਹੇ ਲੋਕੀ ਫੁਲ ਪੁਕਾਰ
 ਦੇ ਮਠੀ । ਸੁਭ ਸੁਭ ਸੁਭ ਸੁਭ ਦੇ ਫੁਲ ਦੇ ਫੁਲ
 ਦੇ ਮਠੀ । ਸੁਭ ਸੁਭ ਸੁਭ ਸੁਭ ਦੇ ਫੁਲ ਦੇ ਫੁਲ





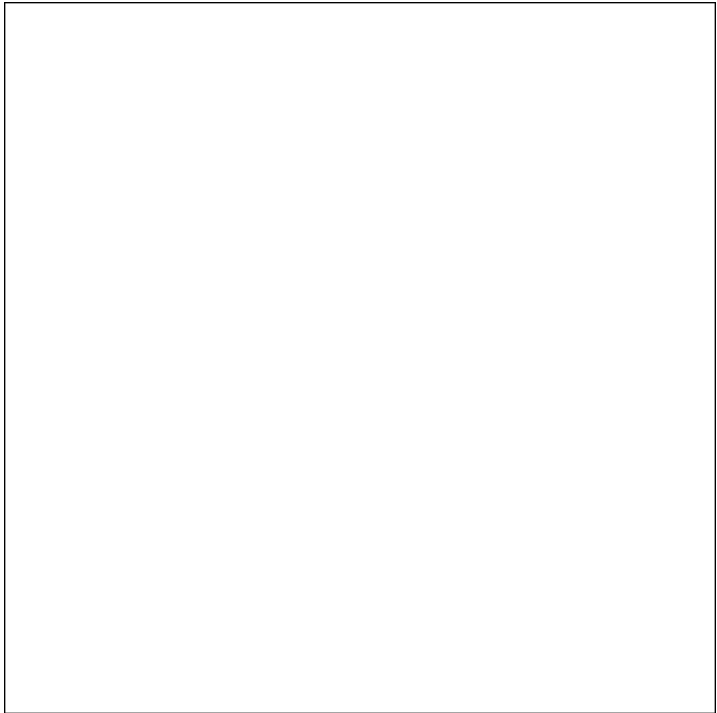
ਦਿਨ ਵਿੱਚ ਉਸਦਾ ਪਸੰਦੀਦਾ ਸਮਾਂ ਸੂਰਜ ਡੁੱਬਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸੀ।
ਜਦ ਪੌਦਿਆਂ ਨੂੰ ਵੇਖਣ ਲਈ ਬਹੁਤ ਹਨੇਰਾ ਹੋ ਜਾਵਾਂ, ਉਦੋਂ
ਵੰਨਗਾਰੀ ਨੂੰ ਮਹਿਸੂਸ ਹੁੰਦਾ ਕਿ ਘਰ ਜਾਣ ਦਾ ਸਮਾਂ ਆ ਗਿਆ
ਹੈ। ਉਹ ਖੇਤਾਂ ਵਿੱਚਲੇ ਤੰਗ ਰਸਤਿਆਂ ਅਤੇ ਦਰਿਆਵਾਂ ਨੂੰ ਪਾਰ
ਕਰਦੀ ਹੋਈ ਜਾਂਦੀ।



ਵੰਨਗਾਰੀ ਦੀ ਮੌਤ 2011 ਵਿੱਚ ਹੋ ਗਈ ਪਰ ਅਸੀਂ ਹਰ ਉਸ
ਵਾਰ ਉਸ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਜਦ ਵੀ ਕੋਈ ਸੁੰਦਰ ਰੁੱਖ ਵੇਖਦੇ
ਹਾਂ।

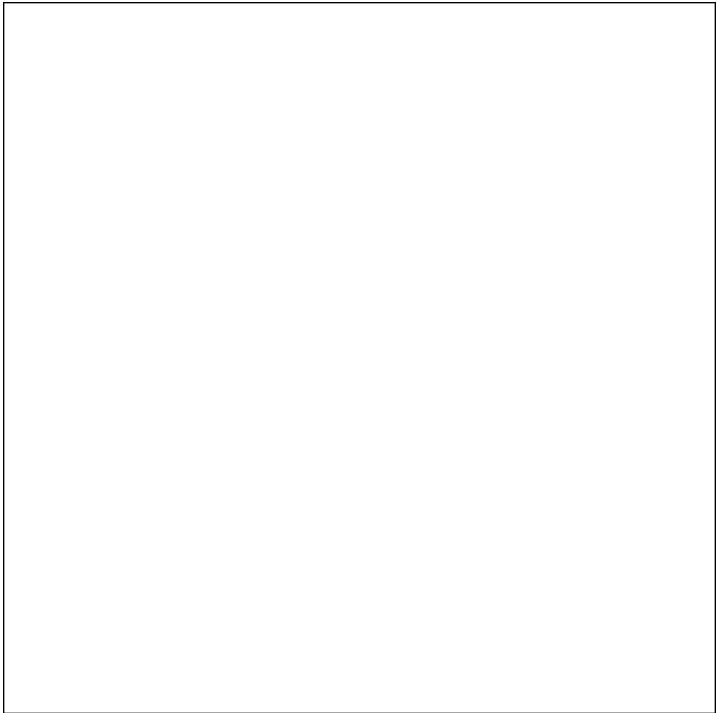
। ਪਾੜ੍ਹਾਯਮ

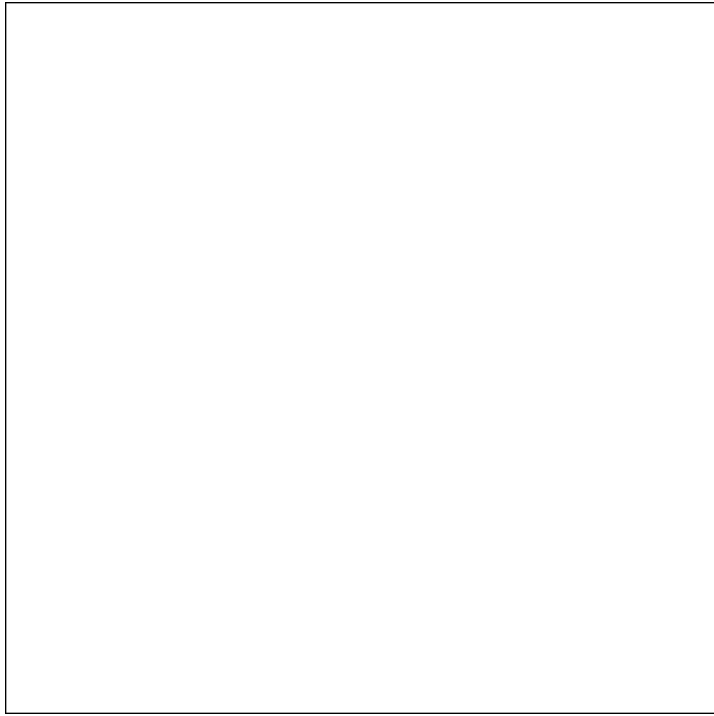
ਉਂ ਖੜ੍ਹਾ ਖੜ੍ਹਾ ਦੇ ਮਠਿ ਡਿਯ ਡਾਮ ਯਕਿੰਮ ਓ ਯਠ ਡਿਯ
ਦੇ ਮਠਿ 'ਜਿ ਡਿ ਯਮ ਯਮ ਡਿਯ ਡਾਮ । ਡਿਯ ਡਾਮ ਡਿ ਡਿਯ ਡਿਯ
ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ
ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ



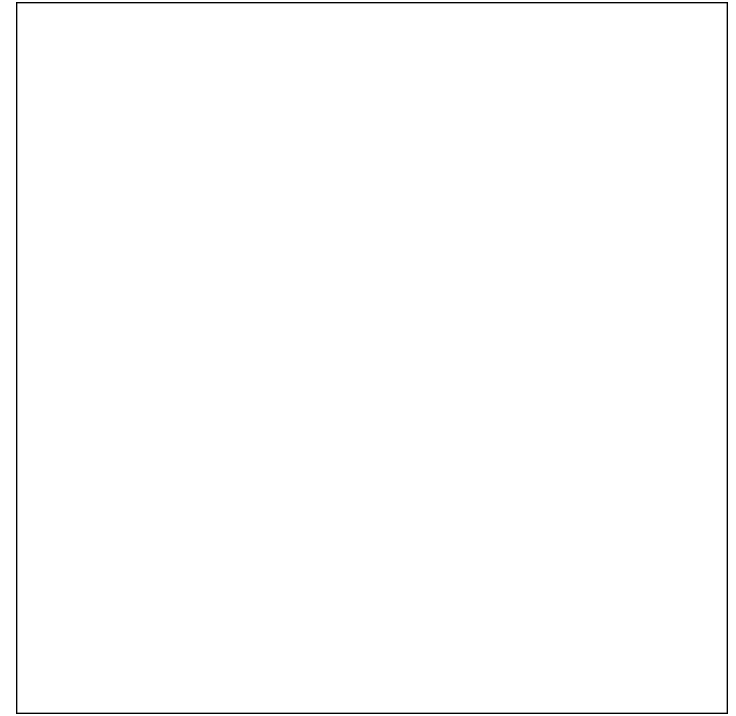
। ਜਿ ਡਿਯ

ਯਮੋ ਮਯੜ੍ਹਾ ਡਿਯ ਓ ਮਜੁ ਜਿ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ
ਡਿਯ ਡਿਯ 'ਡਿ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ
ਡਿਯ । ਡਿਯ ਮਯੜ੍ਹਾ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ
ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ ਡਿਯ





ਉਸ ਨੂੰ ਸਿੱਖਣਾ ਪਸੰਦ ਸੀ! ਹਰ ਕਿਤਾਬ ਪੜ੍ਹਨ ਦੇ ਨਾਲ,
ਵੰਨਗਾਰੀ ਕੁੱਝ ਹੋਰ ਜਿਆਦਾ ਸਿੱਖਦੀ ਗਈ। ਉਸ ਨੇ ਸਕੂਲ ਵਿਚ
ਬਹੁਤ ਵਧੀਆ ਕੀਤਾ ਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨ ਲਈ
ਸੱਦਾ ਆ ਗਿਆ। ਵੰਨਗਾਰੀ ਬਹੁਤ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਸੀ! ਉਹ ਸੰਸਾਰ
ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਨਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਸੀ।



ਲੰਘਦੇ ਹੋਏ ਸਮੇਂ ਦੇ ਨਾਲ, ਨਵੇਂ ਰੁੱਖ ਵੱਡੇ ਹੋਕੇ ਜੰਗਲ ਬਣ ਗਏ,
ਅਤੇ ਦਰਿਆ ਵੀ ਫਿਰ ਵਗਣੇ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਏ। ਵੰਨਗਾਰੀ ਦਾ ਸੰਦੇਸ਼
ਅਫਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਫੈਲ ਗਿਆ। ਅੱਜ, ਲੱਖਾਂ ਹੀ ਰੁੱਖ ਵੰਨਗਾਰੀ ਦੇ
ਬੀਜਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡੇ ਹੋਏ ਹਨ।



ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਜਿਆਦਾ ਉਸ ਨੇ ਸਿੱਖਿਆ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਜਿਆਦਾ ਉਸ ਨੂੰ ਅਹਿਸਾਸ ਹੋਇਆ ਕਿ ਉਹ ਕੀਨੀਆ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਪਿਆਰ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਚਾਹੁੰਦੀ ਸੀ ਕਿ ਉਹ ਖੁਸ਼ ਅਤੇ ਅਜ਼ਾਦ ਰਿਹਣ। ਉਸ ਨੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਜਿਆਦਾ ਸਿੱਖਿਆ, ਉਸ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਜਿਆਦਾ ਆਪਣਾ ਅਫ਼ਰੀਕੀ ਘਰ ਯਾਦ ਆਇਆ।



ਜਦ ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਮੁਕੰਮਲ ਕੀਤੀ, ਉਹ ਵਾਪਸ ਕੀਨੀਆ ਪਰਤ ਆਈ। ਪਰ ਉਸ ਦਾ ਦੇਸ਼ ਬਦਲ ਗਿਆ ਸੀ। ਜ਼ਮੀਨ ਤੇ ਵੱਡੇ-ਵੱਡੇ ਫਾਰਮ ਸਨ। ਔਰਤਾਂ ਕੋਲ ਖਾਣਾਂ ਪਕਾਉਣ ਲਈ ਲੱਕੜ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਲੋਕ ਗ਼ਰੀਬ ਸਨ ਅਤੇ ਬੱਚੇ ਭੁੱਖੇ ਸਨ।